

Znak sprawy:1001-6940-1001-2-000029/09

P R O J E K T

ANEKS NR 1

DO UMOWY NR 029/10 z dnia 25 marca 2010 r.

zawarty w dniu.....2010 r. w Warszawie pomiędzy:

Agencją Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa z siedzibą w Warszawie,
00-175 Warszawa, al. Jana Pawła II 70,
zwaną dalej „Agencją”,
reprezentowaną przez:

Panią Jolantę Zagórską – Dyrektora Departamentu Pomocy Technicznej
działającą na podstawie pełnomocnictwa Prezesa Agencji nr GP-02021-331/2010
z dnia 17 sierpnia 2010 roku

a

Samorządem Województwa Opolskiego
z siedzibą w Opolu, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole
Numer Identyfikacyjny¹: 063209186
zwanym dalej „Beneficjentem”
reprezentowanym przez:

Pana Józefa Sebestę – Marszałka Województwa Opolskiego,
Pana Antoniego Konopkę – członka Zarządu Województwa Opolskiego
na podstawie § 62 ust. 1 Statutu Województwa Opolskiego przyjętego Uchwałą Nr
XXXVII/346/2005 Sejmiku Województwa Opolskiego z dnia 26 lipca 2005 r.,
upoważniającego do zwarcia umowy, którego kopię załączono do umowy,
w imieniu Beneficjenta, w celu realizacji operacji wskazanej w umowie, działać będzie:

Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego
z siedzibą w Opolu, ul. Piastowska 14, 45-082 Opole,
NIP: 7542549660,
REGON: 531412250,

zwanymi łącznie „Stronami”.

W powołanej na wstępie umowie wprowadza się następujące zmiany

§ 1.

1) w § 1

a) pkt 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2) Program – Program Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 stanowiący załącznik do obwieszczenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 12 października 2007 r. w sprawie Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (M.P. Nr 94, poz.1035 z późn. zm.);”;

¹ Numer identyfikacyjny nadany w trybie przepisów o krajowym systemie ewidencji producentów, ewidencji gospodarstw rolnych oraz ewidencji wniosków o przyznanie płatności.

b) pkt 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„4) rozporządzenie - rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 marca 2008 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy technicznej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 (Dz. U. Nr 54, poz. 329, z późn. zm.);”;

c) pkt 9 otrzymuje następujące brzmienie:

„9) wyprzedzające finansowanie realizacji operacji – finansowanie uzyskane w oparciu o przepisy ustawy z dnia 22 września 2006 o uruchamianiu środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej przeznaczonych na finansowanie wspólnej polityki rolnej (Dz. U. Nr 187, poz. 1381, z późn. zm.) lub w oparciu o przepisy ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.);”;

2) w § 5

a) ust. 2 pkt 2 zostaje skreślony;

b) ust. 2 pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„ 4) prowadzenia dokumentacji księgowo-finansowej zgodnie z ustawą z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223, z późn. zm.), w sposób umożliwiający przeprowadzenie kontroli;”;

c) ust. 2 pkt 5 otrzymuje następujące brzmienie:

„5) przechowywania dokumentów związanych z przyznaną pomocą techniczną, w tym kopii wniosku o przyznanie pomocy i wniosku o płatność – przez okres 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej;”;

d) ust. 2 pkt 7 otrzymuje następujące brzmienie:

„7) obecności i uczestnictwa osoby upoważnionej przez Beneficjenta w trakcie audytów i kontroli, w terminie wyznaczonym przez upoważnione podmioty, o których mowa w pkt 6”;

e) ust. 2 pkt 9 otrzymuje następujące brzmienie:

„9) stosowania przepisów rozporządzenia Komisji (WE) Nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. ustanawiającego szczególne zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) (Dz. Urz. UE L 368/15 z 23.12.2006 r., z późn. zm.) oraz zasad wizualizacji Programu;”;

3) w § 6

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Beneficjent zobowiązany jest załączyć do wniosku o płatność informację o zakończonym postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, przeprowadzonym w ramach realizacji operacji, jeżeli był do tego zobowiązany na podstawie ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn.zm.) wraz z wymaganymi dokumentami wskazanymi w załączniku „Wykaz dokumentów z postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.”;

b) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Agencja sprawdza w terminie oceny wniosku o płatność informację, o której mowa w ust. 1, tj. czy Beneficjent, przeprowadzając postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego, prawidłowo stosował przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych.”;

c) ust. 5 otrzymuje brzmienie:

„5. W przypadku, gdy w trakcie oceny postępowania niezbędne jest uzyskanie wyjaśnień, o których mowa w ust. 4, lub uzyskanie opinii innego podmiotu, termin, o którym mowa w ust. 3 wydłuża się o czas niezbędny do uzyskania tych opinii lub wyjaśnień.”;

d) ust. 8 otrzymuje brzmienie:

„8. W przypadku każdego postępowania przeprowadzonego w ramach realizacji jednej operacji, naruszenie przepisów ustawy *Prawo zamówień publicznych*, mające wpływ na wynik któregośkolwiek z tych postępowań, skutkować będzie zmniejszeniem kwoty pomocy o kwotę wynikającą z zakwestionowanego postępowania, z zastrzeżeniem, że pozostałe warunki określone w umowie są spełnione.”;

4) w § 7 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Agencja zobowiązuje się wypłacić Beneficjentowi, na warunkach określonych w niniejszej umowie oraz na podstawie złożonego wniosku o płatność, pomoc techniczną w formie refundacji poniesionych kosztów w wysokości nie wyższej niż 100% kosztów kwalifikowalnych, tj.: **22 400,00 zł**, (słownie złotych: **dwadzieścia dwa tysiące czterysta 00/100**), w tym:

a) w wysokości nie wyższej niż 75 % kosztów kwalifikowalnych, refundowanych ze środków EFRROW tj.: **16 800,00 zł**, (słownie złotych: **szesnaście tysięcy osiemset 00/100**);

b) w wysokości **5 600,00 zł**, (słownie złotych: **pięć tysięcy sześćset 00/100**) pochodzących z krajowych środków publicznych.”;

5) w § 8

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Pomoc techniczna będzie wypłacona Beneficjentowi na podstawie pisemnego wniosku o płatność, składanego wraz z dokumentami wskazanymi we wniosku o płatność, odpowiednimi dla rodzaju operacji, na formularzu opracowanym przez Agencję, dostępnym na stronach internetowych Agencji oraz Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi.”;

b) ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Beneficjent zobowiązany jest złożyć wniosek o płatność, z zastrzeżeniem § 15 ust. 5, w Centrali Agencji po zakończeniu realizacji operacji, w terminie: **od dnia 1 kwietnia 2011 r. do dnia 15 kwietnia 2011 r.**”;

c) ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3. Beneficjent do składanego wniosku o płatność dołączy w szczególności kopie poświadczone za zgodność z oryginałem przez upoważnionego pracownika Beneficjenta, faktur i innych dokumentów o równoważnej wartości dowodowej wraz z dowodami zapłaty oraz dokumenty potwierdzające odbiór lub wykonanie prac, a także inne dokumenty potwierdzające realizację operacji wskazane w formularzu wniosku o płatność.”;

d) ust. 13 otrzymuje następujące brzmienie:

„13. Agencja przeprowadzi kontrolę administracyjną, a w przypadku wytypowania kontroli na miejscu w zakresie prawidłowości realizacji działań i wydatków Beneficjenta oraz kontrolę dokumentacji finansowo – księgowej związanej z realizacją operacji.”;

e) ust. 15 otrzymuje następujące brzmienie:

„15. Agencja dokona wypłaty pomocy technicznej, na rachunek bankowy podany we wniosku o płatność, zgodnie ze złożonym zaświadczeniem o numerze rachunku bankowego niezwłocznie po pozytywnym rozpatrzeniu wniosku o płatność oraz, jeżeli dotyczy, pozytywnym wyniku kontroli na miejscu związanej z realizacją operacji, lecz nie później niż

w terminie 3 miesięcy od dnia złożenia wniosku o płatność, z zastrzeżeniem ust. 11 i 12. W przypadku wystąpienia opóźnienia w otrzymaniu przez Agencję środków finansowych na wypłatę pomocy, Agencja dokona wypłaty pomocy niezwłocznie po ich otrzymaniu.”;

6) w § 9

a) ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. Pomoc techniczna zostanie wypłacona, jeżeli Beneficjent zrealizował operację zgodnie z warunkami określonymi w ustawie, Programie, rozporządzeniu oraz niniejszej umowie, prawidłowo udokumentował zrealizowanie operacji w tym poniesienie kosztów kwalifikowalnych.”;

b) po ust. 4 dodaje się ust. 4a w następującym brzmieniu:

„4a. W sytuacji, gdy poszczególne pozycje kosztów kwalifikowalnych zostały poniesione w ilości do 10% wyższej w stosunku do ilości określonej w załącznikach do umowy, podlegają one ocenie Agencji w celu stwierdzenia ich racjonalności, po uzyskaniu pisemnych wyjaśnień od Beneficjenta.”;

c) ust. 5 otrzymuje następujące brzmienie:

„5. W przypadkach, o których mowa w ust. 3, 4 i 4a, wysokość pomocy technicznej nie może przekroczyć kwoty określonej w § 7 ust. 1.”;

7) w § 10

a) ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. W przypadku stwierdzenia przez Agencję, że Beneficjent umyślnie złożył fałszywą deklarację, daną operację wyklucza się ze wsparcia EFRROW i odzyskuje się wszystkie kwoty, które już zostały wypłacone w ramach operacji wraz z odsetkami obliczonymi zgodnie z § 12 ust. 6 umowy. Ponadto, zgodnie z przepisami wspólnotowymi, Beneficjent jest wykluczony z otrzymywania wsparcia w ramach pomocy technicznej w danym roku kalendarzowym oraz w następnym roku kalendarzowym.”;

b) przypis do § 10 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Art. 30 ust. 2 rozporządzenia Komisji (UE) nr 65/2011 z dnia 27 stycznia 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli oraz zasady wzajemnej zgodności w zakresie środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. UE L 25 z 28.01.2011 r. str.8)”;

8) w § 11 pkt 5 otrzymuje następujące brzmienie:

„5) stwierdzenia, w okresie realizacji operacji lub w okresie 5 lat od dnia dokonania przez Agencję płatności ostatecznej, nieprawidłowości związanych z ubieganiem się o przyznanie pomocy lub realizacją operacji lub z niespełnieniem wymagań o których mowa w § 5 ust. 2 pkt 1, 3, 6, 11 z zastrzeżeniem § 15 ust. 6;”;

9) w § 12

a) ust. 1 pkt 2 zostaje skreślony;

b) ust. 1 pkt 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„6) wystąpienia przesłanki, o której mowa w art. 30 ust. 2 rozporządzenia 65/2011.”;

c) ust. 4 pkt 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1) w części dotyczącej operacji, która została zrealizowana zgodnie z warunkami, o których mowa w § 9 ust. 1, jeżeli cel operacji został osiągnięty lub”;

d) po ust. 7 dodaje się ust. 8 o następującym brzmieniu:

„8. Zwrotu środków finansowych, o których mowa w ust. 5 i ust. 7, Beneficjent może dokonać na rachunek bankowy Agencji o numerze 08 1010 1010 0088 2014 9640 0000, przeznaczony dla środków odzyskiwanych lub zwróconych przez Beneficjenta w ramach PROW 2007-2013. Beneficjent zobligowany do zwrotu pomocy w tytule wpłaty zaznacza, iż dokonuje zwrotu nienależnie lub nadmiernie pobranej kwoty pomocy.”;

10) w § 14 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1. W przypadku niewykonania co najmniej jednego ze zobowiązań umownych, z powodu zaistnienia okoliczności o charakterze siły wyższej lub wyjątkowych okoliczności określonych w art. 47 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1974/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. *ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w sprawie wsparcia rozwoju obszarów wiejskich przez Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW)* (Dz. Urz. UE L 368 z 23.12.2006, z późn. zm.) lub w § 18 rozporządzenia, Beneficjent może zostać całkowicie lub częściowo zwolniony przez Agencję z wykonania tego zobowiązania lub za jego zgodą zmianie może ulec termin jego wykonania.”;

11) w § 15

a) ust. 2 pkt 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„1) zmian zakresu rzeczowego operacji, z zastrzeżeniem § 9 ust. 4a;”;

b) ust. 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„6. W przypadku zaistnienia w okresie 5 lat od daty płatności ostatecznej wyjątkowych okoliczności, Beneficjent może wystąpić w formie pisemnej do Agencji o wyrażenie zgody na przeniesienie własności lub posiadania rzeczy nabytych w związku z realizacją operacji, których koszty zostały objęte refundacją;”;

12) w § 16 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Adres do korespondencji Agencji: Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, ul. Poleczki 33, 02-822 Warszawa.”;

13) w § 18

a) pkt 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„3) ustawę z dnia 27 sierpnia 2009 r. *o finansach publicznych* (Dz. U. Nr 157, poz. 1240 z późn. zm.);”;

b) pkt 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„4) ustawę z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (Dz. U. z 2010 r. Nr 113 poz. 759 z późn. zm.);”;

c) pkt 6 otrzymuje następujące brzmienie:

„6) rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 marca 2008 r. *w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy technicznej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013* (Dz. U. Nr 54, poz. 329 z późn. zm.);”;

d) pkt 10 otrzymuje następujące brzmienie:

„10) rozporządzenie Komisji (UE) 65/2011 z dnia 27 stycznia 2011 r. *ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 1698/2005 w odniesieniu do wprowadzenia procedur kontroli oraz zasady wzajemnej zgodności w zakresie środków wsparcia rozwoju obszarów wiejskich (Dz. Urz. UE L 25 z 28.01.2011 r., str. 8);”.*

§ 2.

- 1) załącznik nr 1 do umowy przyznania pomocy technicznej – Zestawienie rzeczowo-finansowe operacji, otrzymuje brzmienie określone w załączniku nr 1 do niniejszego aneksu;
- 2) załącznik nr 2 do umowy przyznania pomocy technicznej – Szczegółowy kosztorys realizacji operacji w rozbiciu na poszczególne koszty działania, otrzymuje brzmienie określone w załączniku nr 2 do niniejszego aneksu;
- 3) załącznik nr 4 do umowy przyznania pomocy technicznej – Wykaz dokumentów, które należy dołączyć do wniosku o płatność pomocy technicznej, zostaje uchylony.

§ 3.

Pozostałe postanowienia umowy nie ulegają zmianie.

§ 4.

Niniejszy aneks został sporządzony w czterech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa otrzymuje Agencja, a dwa Beneficjent.

§ 5.

Aneks obowiązuje od dnia jego zawarcia przez Strony.

.....
AGENCJA

.....
BENEFICJENT

Załącznik nr 1 do umowy 029/10 z dn. 25.03.2010 r. w brzmieniu ustalonym aneksem nr 1

Załącznik nr 3 do wniosku o przyznanie pomocy technicznej stanowiący załącznik do umowy przyznania pomocy technicznej (W-1.3/173)


Zestawienie rzeczowo-finansowe operacji

Lp.	Działania	Ilość	Koszt kwalifikowalny (zł)
1	2	3	4
Etap I			
1.	Przygotowanie i wykonanie tablic informacyjnych i reklamowych dla beneficjentów w ramach PROW 2007-2013	1	22 400,00
Koszty operacji razem			22 400,00
Koszty zarządzania			0,00
Wnioskowana kwota ogółem			22 400

Planowane wydatki
Koszty planowane do
realizacji działań w

27.08.2010r.

Data

CZŁONEK ZARZĄDZI WIGEMARSAŁEK

 Podpis i pieczęć osoby/osób reprezentujących Wnioskodawcę

Załącznik nr 2 do umowy nr 029/10 z dn. 25.03.2010 r. w
brzmieniu ustalonym aneksem nr 1



Załącznik nr 4 do wniosku o przyznanie pomocy technicznej
stanowiący załącznik do umowy przyznania pomocy technicznej (W-1.4/173)

Szczegółowy kosztorys realizacji operacji w rozbiću na poszczególne koszty działania

Lp.	Koszty w ramach działań*	Jednostka miary	Ilość	Stawka jednostkowa netto	Wartość kosztu kwalifikowalnego (zł)
1	2	3	4	5	6
	Przygotowanie i wykonanie tablicy oraz znaków informacyjnych	szk.	200	112	22 400
RAZEM					22 400

Symbol formularza: W-1.4/173

27.08.2010
.....
Data

CZŁONEK ZARZĄDU
WICEMARSZAŁEK
.....
Podpis i pieczęć osoby reprezentującej Wnioskodawcę

* należy podać kolejno uszczegółwione koszty dla działań wskazanych w załączniku nr 3, dostosowując numerację wierszy. Działania wpisujemy w wierszach oznaczonych kolorem, poniżej zadania (jeżeli występują), a następnie kolejno szczegółowe koszty.